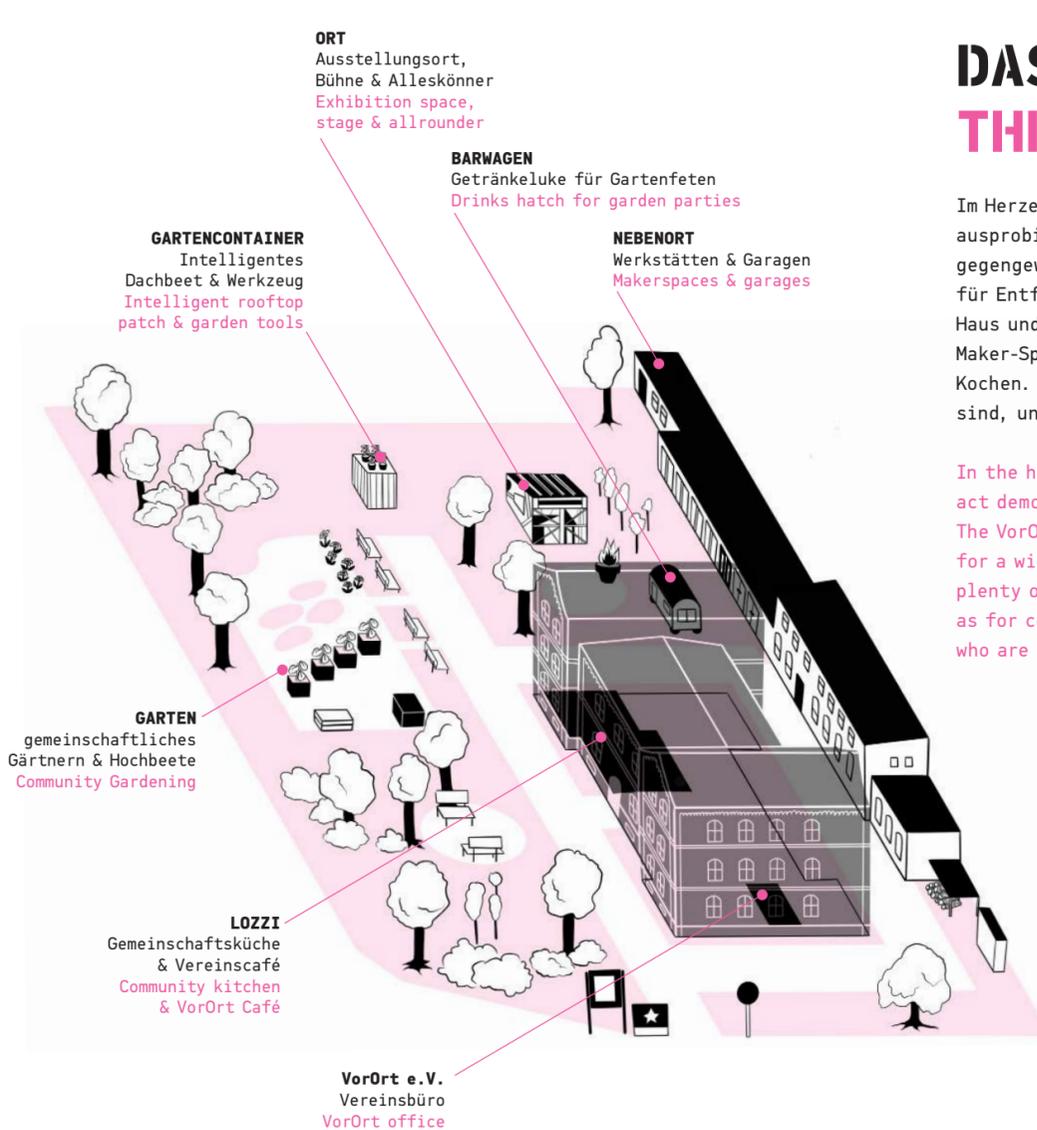




## ZIELSETZUNG PURPOSE

Der VorOrt e. V. ist ein gemeinnütziger Verein, der ehrenamtlich von engagierten Menschen getragen wird. Sie setzen sich dafür ein, das historische Gebäude in der Wolfgangstraße 13 zu sanieren und mit neuem Leben zu füllen – als lebendige Schnittstelle zwischen dem Campus der Hochschule Anhalt und der Dessauer Stadtgesellschaft.

VorOrt e. V. is a non-profit organization that is run on a voluntary basis by committed people. They renovate the historic building at Wolfgangstraße 13 and fill it with new life – as a lively interface between the Anhalt University campus and Dessau's urban society.



## DAS HAUS THE HOUSE



Im Herzen der Dessauer Innenstadt wird hier seit über zehn Jahren ausprobiert, wie dem demografischen Wandel mit jungen Ideen entgegengewirkt werden kann. Das VorOrt-Haus bietet einen Freiraum für Entfaltung und ist die Heimat verschiedenster Kulturformate. Haus und Gelände verfügen über viel Platz sowohl für Ateliers, Maker-Spaces und Coworking als auch für gemeinsames Gärtnern und Kochen. VorOrt ist offen für alle Menschen, die daran interessiert sind, unsere Stadt nachhaltig und lebendig zu gestalten.

In the heart of Dessau, people have been trying out how to counteract demographic change with young ideas for over ten years. The VorOrt-Haus offers a free space for development and is home for a wide variety of cultural formats. The house and grounds have plenty of space for studios, maker spaces and coworking as well as for communal gardening and cooking. VorOrt is open to all people who are interested in making our city sustainable and vibrant.

Spenden willkommen!  
Donations welcome!

VorOrt e.V. Dessau  
Volksbank Dessau-Anhalt eG  
IBAN DE 24 8009 3574 0001 2959 93  
BIC GENODE F1D S1



Video gefälltig?  
Want a video?



## MITGLIEDSCHAFT MEMBERSHIP



Auf [dessau-vorort.de](http://dessau-vorort.de) findest du Satzung und Beitrittserklärung. Als Studierende\*r bist du z. B. schon mit 12 Euro Mitgliedsbeitrag im Jahr dabei. Einfach Beitrittserklärung ausfüllen und per Mail an uns. Mit dem Erhalt des Willkommenschreibens wirst du Teil einer großen engagierten Community.

On [dessau-vorort.de](http://dessau-vorort.de) you will find the statutes and membership application. As a student, you can join for just 12 euros a year. Simply fill out the form and mail it to us. With receiving the welcome letter, you become part of a large, committed community.

Stand: Januar 2024

VorOrt e.V.  
Wolfgangstraße 13  
06844 Dessau-Roßlau

[kontakt@dessau-vorort.de](mailto:kontakt@dessau-vorort.de)  
[www.dessau-vorort.de](http://www.dessau-vorort.de)  
vorort\_dessau  
VORORT-Dessau

Layout: Michelle Dreßler  
Fotografien & Text: VorOrt e.V.  
Grafik Gebäude: Wencke Hamann  
Illustrationen: Max Wernecke

VORORT

# MITMACHEN TAKING PART



Unser Leitsatz: „Menschen, die selbstorganisiert miteinander eine Erfahrungswerkstatt, einen inspirierenden und lebendigen Freiraum schaffen, der einlädt zu bleiben – vor Ort in Dessau.“

Wo willst du mitmachen?

Our guiding principle: "People who organize themselves together to create a workshop of experience, an inspiring and lively open space, that invites you to stay - on site in Dessau."

Where do you want to take part?

## KÜFA

In der **Küfa** (Küche für alle) wird gemeinsam aus geretteten Bio-Lebensmitteln vegan gekocht und geschmaust. Neben dem bewussten Umgang mit Lebensmitteln – entgegen deren Verschwendung – steht hier der lebendige Austausch zwischen verschiedensten Leuten und Kulturen im Vordergrund.

In the **Küfa** (kitchen for all), vegan food is cooked and tasted together from rescued organic food. In addition to the conscious use of food and the fight against food waste, the focus here is on a lively exchange between different people and cultures.

📍 mit\_tag



## TONSTUDIO

Das **Tonstudio** ist ein offenes Keramikstudio für kreative Menschen, die sich gerne gegenseitig inspirieren und voneinander lernen möchten. Hier sind alle willkommen, die gerne mit ihren Händen an einem friedlichen und ruhigen Ort arbeiten wollen.

The **Tonstudio** is an open ceramics studio for creative people who would like to inspire and learn from each other. Everyone who wants to work with their hands in a peaceful and quiet place is welcome here.

📍 tonstudio\_dessau



## SIEBSTATT

Die **siebstatt** ist ein Makerspace zum Experimentieren mit Siebdruck. Auf Anfrage kann der Raum für selbstständiges Arbeiten zum kleinen Preis angemietet werden. Die Crew der siebstatt ist außerdem offen für Aufträge und Aktionen, mobil oder vor Ort.

The **siebstatt** is a makerspace for experimenting with screen printing. On request, the space can be rented for independent work at a small price. The siebstatt crew is also open for commissions and events, mobile or on-site.

📍 siebstatt\_dessau  
siebstatt@gmail.com



## KLINK FESTIVAL

Das dreitägige Gemeinschaftsfestival ist der VorOrt-Sommerhöhepunkt mit Konzertreihen (Independent & Newcomer) und Workshops (Design, Handwerk, Kunst). **klink** freut sich auf deine Bewerbung für die Crew!

The three-day community festival is the summer highlight at VorOrt with concert series (independent & newcomers) and workshops (design, crafts, art). **klink** is looking forward to your application for the crew!

📍 klink\_festival\_dessau  
klinkfestival-dessau.de

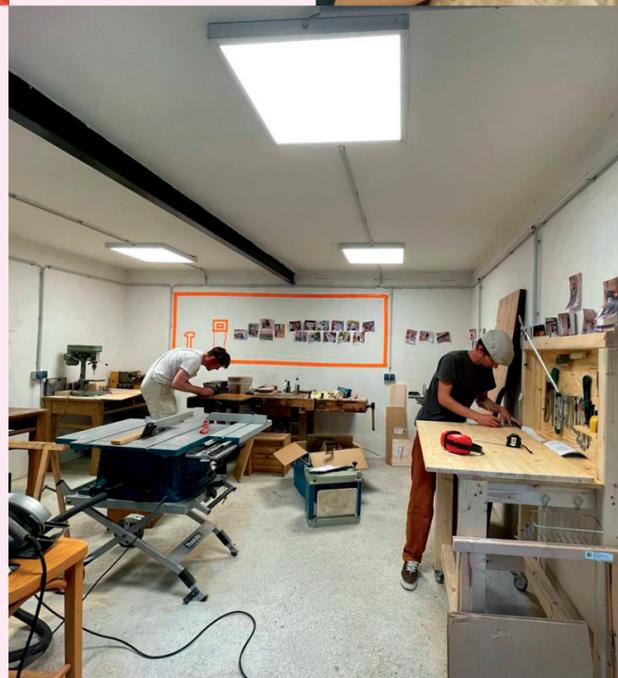


## DRUCKBAR

In der **Druckbar** kann mit der Drucktechnik Risografie in kleinen Auflagen experimentiert werden. Mit leuchtenden Farben auf Sojabasis. Die Druckbar bietet Druck-Workshops, Ausstellungen und Events an – sowie Drucke lokaler Künstler\*innen.

In the **Druckbar** you can experiment with the printing technique of risography in small print runs. With bright soy-based colors. Druckbar offers printing workshops, exhibitions and events - as well as prints by local artists.

📍 druckbardessau  
druckbardessau.de



## HOLZGARAGE

Die **Holzgarage** ist ein gemütlicher Makerspace in einer der Garagen hinter dem VorOrt-Haus. Der Raum wurde von leidenschaftlichen Holzarbeiter\*innen eingerichtet und ist nun für alle Menschen der Stadt geöffnet, um die Freude am Schaffen mit Holz selbst auszuprobieren und zu erleben.

**Holzgarage** is a cozy makerspace in a garage behind the VorOrt-Haus. The space was set up by passionate woodworkers and is now open to everyone in the city to try out and experience the joy of creating with wood for themselves.

📍 holzgarage\_dessau  
t.me/holzgarage



## GARDEN

Im **Gemeinschaftsgarten** neben dem VorOrt-Haus wächst zwischen Obstbäumen und Beerensträuchern frisches Gemüse. In Hochbeeten gedeihen duftende Kräuter. Ein Ort des gemeinsamen Gärtnerns und Genießens, an dem sich jede\*r einbringen darf.

In the **community garden** next to the VorOrt-Haus fresh vegetables grow between fruit trees and berry bushes. Fragrant herbs thrive in raised beds. A place to garden and enjoy together, where everyone can get involved.

garten@dessau-vorort.de

# VOR ORT